

Zamknięcie rachunkowe

funduszków gminy królewskiego stołecznego miasta Lwowa
i Zakładów pod zarządem tejże gminy zostających, za rok administracyjny 1860.

(Obacz N. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 18 i 19 Dodatku osobnego.)

Fundusz miejskiego zakładu dla kalek.

B I L A N S.

Skład majątku.	S t a n m a j ą t k u											
	z dniem 1. listopada 1859				z dniem 31. października 1860							
	Poszczególnienie		R a z e m		Poszczególnienie		R a z e m					
	zł.	ct.	zł.	ct.	zł.	ct.	zł.	ct.				
Stan czynny.												
Majątek funduszu:												
w gotówiznie	2,016	4	1	—	—	—	593	38	1	—	—	—
w obligacjach	133,864	39	1	—	—	—	143,868	—	1	—	—	—
w zaległościach	14,947	24	1	—	—	—	9,015	3	—	—	—	—
Kaucyje i depozyta:												
w gotówce	109	2	—	—	—	—	165	2	—	—	—	—
w obligacjach	2,913	36	—	—	—	—	3,485	95	1	—	—	—
w zaległościach	376	60	1	—	—	—	64	60	1	—	—	—
Stan bierny.												
majątku funduszu	1,376	55	—	154,226	67	—	—	—	—	157,192	—	—
w kaucyach i depozytach	3,398	98	1	—	—	—	2,130	25	—	—	—	—
Czysty majątek												
z porównania stanu czynnego z stanem biernym okazuje się czysty majątek czynny	—	—	—	4,775	53	1	—	—	—	5,845	83	1
Wynikłość obrotu:												
z porównania czystego majątku przy otwarciu i zamknięciu rachunku okazuje się pomnożenie majątku	—	—	—	149,451	13	1	—	—	—	151,346	16	1
	—	—	—	1,895	3	—	—	—	—	—	—	—
				151,346	16	1				151,346	16	1

Lwowski zakład dla kalek u ś. Łazarza, przeznaczony do utrzymania mieszczan tutejszych i wdów tychże dla kalectwa lub wieku podeszłego do pracy niezdolnych, powstał z dobroczynnych ofiar i zapisów. Zakład ten oprócz majątku, w załączonym bilansie wykazanego, posiada w nieruchomościach: dobra ziemskie Malechów i Skniłówek, dwa gospodarstwa wiejskie w Podborcach, część łąki w Biłohorszczy w obw. lwowskim, i dom kalek z ogrodem i kościołem ś. Łazarza we Lwowie. Wartość tych nieruchomości, dotąd nie oznaczona dokładnie, po ukończeniu sprawdzeń w tym celu przedsięwziętych, w swym czasie w skład bilansu wciągnięta będzie.

W papierach procentowych zakład kalek posiada:

	zł.	ct.
w obligacjach indemnizacji	31,570	—
„ „ pożyczki państwa	7,500	—
„ metalikach	11,584	15 1/2
„ obligacjach pożyczki wojennej	990	53 1/2
„ „ kamery nadwornej	24,622	46 1/2
„ „ wied. banku miejskie	6,520	—

	zł.	ct.		zł.	ct.
w książeczkach kasy oszczędności	3,833	61			
w kapitałach hipotecznych	53,747	24			
w obligacjach loteryjnych z r. 1860	2,500	—	143,868	—	1/2
Zaległości wykazane w sumie	9,015	3			
	obejmują:				
legata, od których wpływa prowizya	—	—	1,622	87 1/2	
prowizye z kapitałów czynnych w per- traktacji zostające	—	—	1,787	80 1/2	
zaległości innych gałęzi zarządu	—	—	2,979	35	
nakoniec w kapitałach wypowiedzianych	—	—	2,625	—	
W skład należności dłużnych wchodzi: wynagrodzenie za zniesioną dziesięcinę w Malechowie w ratach uiszczając się mające, w kwocie	—	—	1,071	—	
i należności dłużne innych gałęzi zarządu	—	—	1,059	25 1/2	
Sprawozdanie następne do wykazu obrotu funduszu kalek zawiera poszczególnienie przyczyn, które wpłynęły na pomnożenie majątku o	—	—	1,895	3	

Wynikłości obrotu:

Wydziały obrotu.	Wynikłości obrotu w roku adm. 1860				
	Wpływ		Ubytek		
	zł.	ent.	zł.	ent.	
Dobra funduszu kalek	2,184	93	—	—	
Grunta emfiteutyczne	—	—	—	—	
Realności we Lwowie	418	64	1	—	
Prowizye z kapitałów czynnych	4,954	24	1	—	
Legaty roczne	133	55	1	—	
Legaty raz na zawsze	525	—	—	—	
Utrzymanie kalek	—	—	4,628	61	
Koszta zarządu zakładu i funduszu	—	—	04	23	
Kapelania ś. Łazarza	—	—	996	15	
Różnorodne inne	—	—	1,099	78	
Kupno papierów procentowych	137	44	—	—	
Przedaz „ „	270	—	—	—	
Zaliczenia wzięte	—	—	—	—	
Zaliczenia dane	—	—	—	—	
Kaucyje i depozyta	—	—	—	—	
Razem	8,623	81	1	6,728	78
Wynikłość obrotu ogólna:					
z porównania wpływu i ubytku okazuje się dochód czysty	—	—	—	1,895	3
	8,623	81	1	8,623	81

Dobra ziemskie zakładu dla kalek w roku 1860 wniosły 3,277 zł. 78 1/2 ct. — Po straceniu kosztów zarządu, w kwocie 1,092 zł. 85 1/2 ct. — okazuje się czysty dochód z dóbr tychże 2,184 zł. 93 ct.

Czynsze emfiteutyczne i laudemnia, w roku 1855 za wynagrodzeniem zniesione zostały. — Utrzymanie domu kalek, w całości na umieszczenie zakładu dla kalek zajętego 108 zł. 35 1/2 ct. — W roku 1860 kosztowało: w porównaniu z dochodem tej realności 527 zł. — okazał się dochód czysty 418 zł. 64 1/2 ct.

Legatów raz na zawsze: ze spadku śp. Joanny Bony w skład majątku weszło 525 zł.

W zakładzie kalek w biegu w roku 1860 przytułek znalazło: mężczyzn 14. kobiet 41. Z tych ubyło z powodu zejścia 1 mężczyzna i 2 kobiet, pozostało zatem 13 mężczyzn, 39 kobiet. — Koszta wyżywienia kalek, po 16 1/2 centów dziennie 3,057 zł. 93 1/2 ct. — Koszta sprawienia odzieży dla kalek 418 zł. 20 ct. — Wydatki na ubikacyę, opał i inne potrzeby zakładu wynosiły 1,152 zł. 47 1/2 ct.

Koszta zarządu zakładem i funduszami obejmują: Płace rachmistrza i dyurnisty z powodu, że połowę tej dyurny fundusz gminy opłaca, w porównaniu z zeszłym rokiem zmniejszone na 265 zł. 12½ ct. — Płace sług 2 męzkich 2żeńskich 378 zł. — Pensję wdowy po zarządcy śp. Audykowskim 140 zł. — Koszta kancelaryi zakładu, stemple i druki 121 zł. 11 ct. — Do płac etatowych księdza kapelana i sług kościelnych przy kapelanii ś. Łazarza, fundusz kalek przyczynił się dodatkiem stałym 77 zł. 70 ct.; na utrzymanie kościoła wydano 18 zł. 43½ ct.

Rozchody różnorodne obejmują: zwrot prowizji imieniem fundacji ks. Gurdzieca pobranej w latach zeszłych 495 zł. 45½ ct. — część wynagrodzenia za zniesioną dziesięcinę w Malechowie 214 zł. 6 ct. — Podatek dochodowy z dodatkami 310 zł. 14 ct. i różne przygodne wydatki pomniejsze 79 zł. 13 ct. Z porównania czystego dochodu w sumie 8,623 zł. 81½ ct. z ubytkiem w sumie 6,628 „ 78½ „ okazuje się przewyżką dochodu 1,895 zł. 3 ct. w bilansie jako pomnożenie majątku wykazana.

Porównanie wynikłości obrotu z wnioskami budżetu.

Wydziały zarządu.

Dobra funduszu kalek	585	—
Grunta emfiteutyczne	—	—
Realności we Lwowie	359	—
Prowizye z kapitałów czynnych	4,962	—
Legaty roczne	133	—
Legaty raz na zawsze	—	—
Utrzymanie kalek	—	4,645
Koszta zarządu zakładu i funduszu	—	992
Kapelania ś. Łazarza	—	115
Różnorodne inne	—	607
Kupno papierów procentowych	—	—
Przedaż	—	—
Zaliczenia wzięte	—	—
Zaliczenia dane	—	—
Kaucye i depozyta	—	—

Wnioski budżetu na rok adm. 1860		Wynikłości obrotu w roku adm. 1860			
Pokrycie	Wymogi	Wpływ		Ubytek	
zł.	zł.	zł.	cnt.	zł.	cnt.
585	—	2,184	93	—	—
359	—	418	64	1	—
4,962	—	4,954	24	1	—
133	—	133	55	1	—
—	—	525	—	—	—
—	4,645	—	—	—	4,628
—	992	—	—	—	904
—	115	—	—	—	96
—	607	—	—	—	1,099
—	—	137	44	—	—
—	—	270	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
Razem	6,039	6,359	81	1	6,728
					78
					1
Z porównania okazuje się:					
z wniosków budżetu niedobór	320	—	—	—	—
z wynikłości obrotu przewyżka	—	—	—	—	1,895
					3
Wynikłości obrotu w ogóle wypadły pomyślniej o	—	—	—	—	—
	6,359	6,359	81	1	8,623
					81
					1

Z porównania okazuje się:
z wniosków budżetu niedobór 320
z wynikłości obrotu przewyżka 1,895 3

Wynikłości obrotu w ogóle wypadły pomyślniej o

Budżetem funduszu dla kalek na rok 1860 obliczono niedoboru 320 zł. — Wynikłości obrotu okazały przewyżkę 1,895 zł. 3 ct.; przenoszą zatem wniosek budżetu o 2,215 zł. 3 ct.

Dla wyświecenia tej znacznej różnicy następane postępują wywody:

Dochody z dóbr ziemskich przeniosły sprandę o 1,599 zł. 93 ct., ponieważ dodatek do kosztów odnowienia rz. k. kościoła w Malechowie 1,000 zł., — na budżet roku 1860 przeniesiono, z nakładu zaś na odnowienie budynków w Sknitówku w kwocie 600 zł. przeznaczonego, 150 zł. tylko wydano.

Koszta utrzymania domu kalek niedoszły sumy budżetem zapowiadanej, przeto dochód czysty z tej realności wypadł pomyślniej o 59 zł. 64½ ct.

Wynikłość dochodu z prowizyj od kapitałów czynnych niedosięła wniosku budżetu o 7 zł. 75½ ct., prowizyj bowiem z kapitałów w gal. kasie oszczędności lokowanych niepobrano.

Z zapisów wpłynęło 525 zł. na rzecz funduszu kalek.

Wynikłość nakładu dla utrzymania zakładu kalek z powodu opróżnionych czasowo miejsc funduszowych o 16 zł. 39 ct. niedoszła wniosku budżetu.

Wynikłości różnorodnych wydziałów zarządu przewyższają wniosek budżetu o 492 zł. 78½ ct. — uiszczono bowiem w roku 1860 budżetem nie objętą część wynagrodzenia za zniesioną dziesięcinę w Malechowie 214 zł. 6 ct., nadto zaś z rubryki dochodów różnorodnych a szczegółowo z należności za zniesione ciężary gruntowe, przypisanej w walucie austriackiej a pobranej w obligacjach indemnizacyjnych w mon. konw., odmazano 360 zł. 50½ ct. jako różnicę nominalną wymienionych walut.

Z kupna i przedaży obligów procentowych wynikł czysty zysk w sumie 407 zł. 44 ct. budżetem nie przewidziany.

(D. c. n.)

Obrót handlu krajowego.

Przywóz i wywóz towarów w roku 1860 w wschodnich obwodach Galicyi.

(Obacz Numer 6 i 7 Dodatku osobnego.)

Artykuły przywozu i wywozu, waga na funty	W kwietniu		W Maju				W Czerwcu					
	Przywóz		Wywóz		Przywóz		Wywóz		Przywóz		Wywóz	
	Galicya	Bukowi.	Galicya	Bukowi.	Galicya	Bukowi.	Galicya	Bukowi.	Galicya	Bukowi.	Galicya	Bukowi.
Kakao surowe	614	36	—	—	164	—	—	—	442	108	—	—
„ farte	12	—	—	—	16	—	—	—	91	—	—	—
Kawa surowa	41015	2660	—	—	39988	9660	—	—	45184	4842	—	—
„ podrabiana (surogat)	58	—	—	—	69	—	—	—	100	—	—	—
„ palona	3	—	—	—	1	1	—	—	17	—	—	—
Korzenie pospolite	3271	880	—	—	3993	424	—	—	4488	518	—	—
„ przednie	425	322	—	—	1187	324	—	—	1254	214	—	—
Owoce południowe przednie	8589	682	—	—	14950	1512	—	—	11448	1427	—	—
„ średnie	13206	6011	—	—	21862	6744	—	—	12736	2305	—	—
„ pospolite	1970	783	—	—	1821	1085	—	—	2609	3582	—	—
Herbata	21447	206	—	—	30958	261	—	—	25789	36	—	—
Cukier rafinowany	1130	90	—	55139	879	52	21743	44482	2043	86	25703	80516
Syropy	222	—	—	—	—	—	—	—	29	—	—	—

Artykuły przywozu i wywozu, waga na funty	W Kwietniu				W Maju				W Czerwcu			
	Przywóz		Wywóz		Przywóz		Wywóz		Przywóz		Wywóz	
	Galicya	Bukowi.	Galicya	Bukowi.	Galicya	Bukowi.	Galicya	Bukowi.	Galicya	Bukowi.	Galicya	Bukowi.
Tytoń surowy	—	—	—	—	—	2	—	—	3	—	—	—
Tabaka	31	8728	56	—	47	108	—	24	27	139	—	—
Rośliny ogrodowe świeże	18	300	177900	442705	2448	—	160400	321750	91	—	—	31650
„ „ „ zaprawne	135	2	600	—	—	36	—	7	9	—	—	—
Owoce świeże	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1100	—	2900
„ zaprawne	270	232	—	—	57	86	1350	—	—	—	—	—
Orzechy włoskie i laskowe	463	429	—	—	372	948	—	—	797	242	—	—
Pszenvca	450	7215	14580	125540	450	—	764100	22500	1620	90	61980	—
Żyto, hreczka, proso	3080	820	6522	—	58417	66040	40090	—	89980	83160	35300	31710
Kukurudza	—	65625	—	16815	—	114755	560	63030	—	809803	—	7280
Groch, bób, soczewica	1280	—	34740	7400	13327	47	267980	35000	7250	74	35300	19840
Jęczmień i słód	17170	177958	32740	—	64995	229094	14920	12400	8240	126597	40215	—
Owies	28225	760	31150	4360	4850	—	109290	13900	38288	—	181040	—
Ryż trzebiomy	4655	1671	—	—	7224	2223	—	—	9595	4330	—	—
Mąka	1187	758	152780	1731	98	200	257300	6278	1066	567	195910	490
Mieliwo wszelkie	80	130	4200	1080	115	9	—	3000	3	38	—	3300
Chmiel	—	—	137	3000	—	—	—	775	—	—	—	1210
Inne tej kategorii	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—	200	—
Nasiona olejne	454	—	4900	2900	2854	—	6400	—	1514	13	—	500
Konicz	24	—	8646	224	—	—	850	—	27	—	—	—
Nasionka	177	—	—	—	—	—	1298	9	—	—	—	—
Gorzycza tarta lub mielona	—	—	8677	156	—	—	—	—	—	—	—	—
Anyz i kmin	10427	—	—	—	28765	—	—	—	19473	—	—	—
Inne tej kategorii	—	170	—	—	12	50	—	—	—	245	—	—
Ryby świeże i raki	28	50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sledzie solone	6530	—	—	—	1692	160	—	—	193	212	7	—
Sztofisz	—	—	—	—	—	27	—	—	—	—	—	—
Płoc suszona	52	—	—	—	980	108	—	—	—	—	—	—
Ryby zaprawiane	392	10	—	—	391	89	—	—	1330	—	—	—
Karpie, wyzy, i inne	—	257	—	—	—	231	—	—	—	920	—	—
Skóry surowe pospolite	7172	44792	—	—	22124	150847	—	—	18976	390616	—	—
„ inne bliżej nieoznaczone	619	135	—	—	3954	4277	5	747	2648	1333	—	30
Futra	—	—	—	—	—	264	—	—	—	448	—	—
Szczecina	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	89	—
Pierze i pióra	—	—	—	—	—	—	5688	—	—	—	4930	—
Mięso surowe	—	8	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—
„ przyprawne	25	—	—	—	103	—	—	—	16	4	—	25
Wosk i woskobiny	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	—	—
Sér	1149	140	—	1070	1266	—	—	—	2047	224	—	473
Bundze wołoski, bryndza	—	926	—	—	—	6005	—	—	—	3894	—	—
Jaja i kokony	5	—	—	—	37	—	—	—	7	—	—	—
Masło świeże i przetapiane	44	32	—	300	12	178	—	482	5	38	—	470
Smalec wieprzowy i gęsi, słonina	35	76	103	80	21	88	3500	—	7	—	—	—
Tran rybi	14105	—	—	1110	5023	244	—	43	10019	—	—	—
Tłuszcz i łoje	1000	874	—	—	356	9051	1005	—	715	2771	—	—
Oleje tłuste	7	3	1	—	223	18	—	—	41	5	78	79
Oliwa w beczkach	10709	567	—	—	16685	2550	—	—	3926	641	—	—
Oliwa z terpetyna	533	—	—	—	837	—	—	—	—	—	—	—
Oleje tłuste wszelkie inne	271	—	—	3600	1288	—	1305	200	96	—	362	350
Piwo butelkowane	72	—	—	—	—	—	—	—	35	—	—	—
„ w beczkach	1779	—	18900	900	40470	2365	15600	1900	6159	596	37810	60
Miód pity	—	—	600	—	—	86	—	—	—	—	860	—
Wódka	219	41	580	—	119	3	1556	—	—	33	1706	—
Araki, i rum	6089	5	2837	4875	5262	—	1840	5643	5344	8	—	600
Likwory	91	97	771	—	287	93	190	—	8	—	825	—
Wino butelkowane	2108	—	—	—	4039	8	—	—	1705	4	28	—
„ w beczkach	18	—	1432	—	—	330	9497	—	533	—	819	—
„ wołoskie	—	66856	—	—	—	19149	—	—	—	26942	—	—
Pieczycwa i ciasta	149	443	—	—	124	34	—	—	—	24	—	—
Owoce zasuszone	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—
Musztarda	1	—	—	—	119	—	—	—	112	93	—	—
Kapary	95	—	—	—	92	18	—	—	69	—	—	—
Konfitury	492	30	—	28	538	95	—	—	111	133	—	—
Węgle drzewne	—	—	2650	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bursztyn agat	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kamienie nieobrabiane	—	—	—	—	—	5880	—	—	—	—	—	8000
Dachówka i cegły	—	—	—	—	—	—	—	1000	—	—	—	—
Gips i wapno	—	—	30754	—	—	—	12900	5500	—	—	5960	7200
Inne tej kategorii	—	—	—	—	—	—	173	—	—	—	—	—
Materycy lekarskie, piżmo, strój bobrowy	335	136	—	—	475	127	—	—	1189	78	—	—
Olejki balsamy	224	4	—	—	93	8	292	—	87	10	56	180
Drzewo farbiarskie w klocach	—	—	—	—	2	—	—	161	—	—	—	—
Garbnik	—	—	—	—	—	540	—	—	—	865	—	—
Galas	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—
Krap	—	—	2580	—	—	—	—	—	—	—	1209	—
Trzaski farbiarskie	209	—	—	—	1019	112	—	—	114	114	—	—
Koszenila	62	—	—	—	160	—	—	—	852	—	—	—
Indigo	134	—	—	—	271	—	558	—	685	—	—	—
Terpetyna	856	—	—	—	602	—	—	—	800	—	—	—
Gumy i soki roślinne	950	—	—	—	589	118	100	—	634	9	250	—
Sól kuchenna	—	—	150	700	—	—	100	—	—	—	—	—
Preparata ch. niczne rozmaite	—	—	—	—	—	—	—	20	—	—	—	—
Potaz i popiół	—	—	10225	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Salitra surowa	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—

Artykuły przywozu i wywozu, waga na funty	W Kwietniu				W Maju				W Czerweu			
	Przywóz		Wywóz		Przywóz		Wywóz		Przywóz		Wywóz	
	Galicya	Bukowi.	Galicya	Bukowi.	Galicya	Bukowi.	Galicya	Bukowi.	Galicya	Bukowi.	Galicya	Bukowi.
Soda	—	—	—	—	—	1594	—	—	—	—	—	—
Witryol	—	—	—	—	—	—	—	100	—	—	—	—
Wody mineralne	—	—	13830	—	922	—	94372	9404	1096	—	44598	17205
Spiesglanz	—	—	808	—	—	—	2930	—	—	—	2289	—
Winian rafinowany	—	—	—	—	—	—	274	—	—	—	161	—
Inne tej kategorii	—	—	814	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Minia	—	—	1150	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ałun	8	—	—	—	—	—	200	200	10	—	—	125
Siarczan	—	—	—	—	—	—	4007	—	—	—	—	91
Amoniak	362	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Inne tej kategorii	—	—	—	—	—	—	1580	—	—	—	1449	—
Blejwas	383	—	—	—	—	—	7889	—	—	385	1009	75
Chlork	—	—	—	—	—	—	942	—	—	—	—	—
Ołów surowy	—	—	—	—	1825	—	—	—	1414	—	—	—
Glejta	—	—	—	—	—	—	—	4450	—	—	—	3030
Ołów przetapiany	—	—	35	—	1	—	—	—	—	—	—	—
Żelazo surowe i okruczy	—	—	—	—	115	1800	800	460	2661	8109	—	—
„ kute	163	—	1650	24650	27	—	900	3661	—	—	—	54276
Stal	32	—	—	255	—	—	—	—	—	—	—	—
Blacha żelazna surowa	11	—	—	2258	—	—	700	117	—	—	18962	2157
„ polerowana	—	—	—	—	782	—	—	—	389	487	—	—
Drut żelazny	—	—	—	—	—	—	—	346	—	—	217	—
Żelazo lane	—	105	—	562	—	969	—	506	6	535	—	310
Żywe srebro	—	—	490	—	—	—	1909	—	—	—	246	—
Cynk przerabiany	159	—	—	85	—	—	—	7048	—	—	—	100
Kruszce, miedź	—	—	—	—	3162	2400	—	—	309	330	—	—
Mosiądz, tombak, pakfong	171	32	—	—	197	—	—	—	—	—	—	—
Drut miedziany, blacha	—	—	—	2240	—	—	—	2623	—	—	—	—
Inne tej kategorii	—	—	—	—	—	—	—	151	146	—	—	—
Złoto stare i surowe	50/100	—	—	—	—	—	2	—	7	—	—	—
Srebro stare i surowe	11	—	—	—	12	—	77/100	—	—	—	—	—
Monety złote	37/2	177	—	—	—	293	—	—	—	97	—	—
„ srebrne	—	555	—	—	—	602	—	—	—	319	—	—
Bawełna surowa	—	300	—	—	50	8476	—	—	215	1430	—	—
Len i kłaki	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Konopie i kłaki	82734	—	—	—	24031	—	200	—	101074	—	—	—
Inne tej kategorii	403	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Wełna surowa	107241	4976	—	—	93609	71897	—	—	106544	188041	8180	—
Jedwab	—	14	—	—	—	5	—	—	—	5	—	—
Przędza bawełniana surowa	—	64	—	—	—	229	—	—	—	118	—	—
„ bielona i kręcona	731	1115	—	580	813	254	—	1312	1147	202	696	2
„ farbowana	440	55	701	—	634	34	—	7	1643	30	—	400
Przędza lniana surowa	—	48	—	—	—	11	—	150	—	—	—	—
„ bielona	—	—	—	—	—	—	—	64	—	72	—	—
„ kręcona	5	—	297	—	—	—	2278	—	1	—	3277	—

(D. n.)

Lwów. R. 1467.

Stefan (Bogdanowicz) Gospodar mołdawski ulżywa Lwowianom ceł i myt, i one określa.

(Dokończenie. Ob. Nr. 19. Dodatku osobnego.)

Wosk też Muntanskij y Węgerskij wolno im będzie wywozić. A myto od te(go) wosku w Bukowej albo w Bertadzie albo w Bani od kamienia 1 g(ross), w Soczawie też od kamienia 1 g(ross) także y w Serecie 1 g(ross). Kuny też węgerek(i)e wolno im ma bydz wywozić a myto w pogranicznych miasteczkach powinni płacić od grzywny 1½ g(rossa), a Soczaw|sk(i)e myto 3 g(rosze) od grzywny, a w Serecie 1½ g(rossa); s których to kun będzie| nam ich potrzeba, a My za gotowe pieniądze mamy v nich kupić, a z ostatk(i)em wolni będa. Do tego pozwoliliśmy Lwowianom aby sobie dom trzymali kupiecki w Soczawie, tym sposobem, aby w tak(i)em domu żadnego szynku nie było karczemnego ani browara ani iatki, a gdyby się chciał temi to rzeczami buwić ten kto tam w niem mieszkać będzie, tedy też powinien będzie wszelką powinność mięską odpra|wować, y o ciężarach jego zawiadywać. A tośmy dla łaski Je(go) K(rolewskiej) M(osci) Pana nasze(go) Miłosciwego kupcom Lwowiskim pozwolili y uczynili, y cosmy tu pismem wysz wyrazili y opisali, slubujemy im wiecznie strzymać, y we wszystkich punktach popelnic bez żadnej chytrosci y oszukania w tem slubując w tej mierze za siebie y za potomki nasze ze bez żadnego naruszenia

prawo tho ucałe zachować powinni będa, pod wierznością y dobrym sumieniem) obiecując, iako wierność krześcianską w sobie zachowuie, cze(go) świadkami są Przewielebny nasz Metropolita y Rada Je(go) K. M. P. Chaleckij y P. Bachowskij którzy w tych czasach od Je(go) K. M. Pana nasze(go) Miłosciwego, Krola Polsk(i)ego y wszystkiej ziemie Rusk(i)ej y Podolsk(i)ej w poselstwie do nas byli, y naszym także Panowie Rada ziemie Mołdawskiej świadkami tego są P. Dumabraiewicz. P. Stan|czuł. P. Właiikul. P. Jan Dwornik. P. Chotko Szczybor. P. Kostedanowicz. P. Tomjkind. P. Mik Kral. P. Piotr Ponicz. P. Alb. P. Łaza. P. Jesaiasz Niemieckij. P. Stec|ko Dimukusz. P. Kosmicia. P. Buchty. P. Felion. P. Sakisz Spatar albo Miecznik. P. Juha Podskarby. P. Kras|niss Postelnik. P. Thodor Czasnik. P. Zbiary Stolnik. P. Jon Kontusz. Przy których P. kupcy y Raice Lwowscy, którzy na then|czas v nas byli, y wespół s nami the rzeczy stanowili na imie P. Klemens, P. Michał, P. Piotr y P. Misio Nymant Pisarz, wszystk(i)go tego są świadkami. A dla stwirdzenia tych wysz opisanych rzeczy rozkazalis|my naszemu wiernemu P. Dobrułowi Logothecie do tego listu nasze(g)o pieczęć naszą przywiesić. W Soczawie przez Stephuła roku 1467 July 3.

Ze starego jak się zdaje przekładu, zajmującego 149 wierszy na czterech stronicach papierowego arkusza.

Przepis. we Lwowie 26. marca 1861.

Wolański Franc. Ksawery.